

سيرة ذاتية

اللقب: أشرشور

الاسم: موسى

تاريخ ومكان الميلاد: 01/11/1967 في ولاية بجاية - الجزائر
الوضع العائلي: متزوج

العنوان: صندوق بريد BP 64C سيدي عيش - ولاية بجاية
الهاتف: 0560971894 (213)
البريد الإلكتروني: mussa_hr@hotmail.fr

الدراسات العليا: علوم اقتصادية - جامعة الجزائر 1991
المسيرة المهنية: صحافة - ترجمة
اللغات: عربي (ممتاز) فرنسي (ممتاز)، انكليزي (متوسط)

الصحافة: كاتب مقالات وتحقيقات وتحليل سياسية في صحف باللغتين العربية والفرنسية:
بالعربية: المسار المغربي (1992-1993)، الوقت (1994-1996)، الخبر (1997)، الاتحاد
والبيان (الإمارات العربية المتحدة، 2005)..
بالفرنسية: Le Matin, Algériepatriotique، La Nouvelle République

مجالات العمل: في الشؤون السياسية والثقافية

الترجمة: إعلامية وأدبية.
نماذج من المؤلفات المترجمة من العربية إلى الفرنسي:
- وكانت السماء زرقاء (اسماعيل فهد اسماعيل)
- بحر بلا نوارس (جيلالي خلاص)
- ذاكرة الماء (واسيني الأعرج)
- الانزلاق (حميد عبد القادر)

نماذج من الأعمال المترجمة من الفرنسية إلى العربية:
- العسس (الطاهر جاووت)
- العقيد عميروش (سعيد سعدي)
- الاسلام وعالم الأعمال (الهاشمي صايغ)
- جبهة العراق (جوليانا سغرينا)
- مئوية نيتشه (ملف منشور في مجلة "عالم المعرفة" الكويتية)